

21 Bom he não comer carne, e não beber vinho, nem [cousa alguma] em que teu irmão tropéce, ou se escandalize, ou se enfraqueça.

22 Tens tu fé? tem [a] em ty mesmo diante de Deus: Bemaventurado aquelle que si mesmo, em o que apróva, se não julga.

23 Mas o que tem escrupulo, se come, ja está condemnado, porque não [come] por fé: Ora tudo o que não he de fé, he pecado.

CAPITULO XV.

1 O Apóstolo exhorta os fortes, (conforme exemplo de Christo) a sobrelevar a os enfermos, concordamente servindo a Deus, e a Christo nosso Senhor. 7 Explica o exemplo de Christo, como servio assi a os Judeos como a os gentios, e que mostra pelas Escripturas. 13 Deseja que vae a diante em sciencia, e todas virtudes Christaãs. 14 Começa acabar esta carta, se escusando, que lhes livremente escreveo. 17 E contando quam efficazmente seu serviço Deus benzeo, e quam fielmente allo servio. 22 Promete que em partir pera Espanha virá a Roma. 25 Da de saber, que hia primeiramente a Jerusaleem pera levar la a contribuição de Macedonia e Achaja. 30 Pedi que orassem por elle, e por seu serviço. 33 Deseja que Deus lhes dê tudo bom.

1 Mas nosoutros, que somos fortes, avemos de suportar as fraquezas dos fracos, e não agradarnos a nos mesmos.

2 Portanto agrade cada qual de nos a [seu] proximo em bem, pera edificação.

3 Porque tambem Christo se não agradou a si mesmo; mas como está escrito: Sobre my cahirão as injurias dos que te injuriam.

4 Porque todas as cousas que d'antes fóram escritas, pera nosso ensino fóram escritas: Peraque por paciencia, e consolaçam das Escripturas, tenhamos esperança.

5 Ora o Deus de paciencia e consolação vos de ^a que entre vos ^a Ou, Que entre vos sejas concordadas, &c. ou conformes. b Ou, Toniaõ.

6 Pera que todos concordamente com huã boca glorifiqueis a o Deus e Pac de nosso Senhor Jesu Christo.

7 Portanto ^b recebei vos huns a os outros, como tambem Christo nos sobrelevou pera gloria de Deus.

8 Digo pois, que Christo Jesus foi ministro da circuncisão, pola verdade de Deus, pera ratificar as promessas feitas a os paes.

9 E que as gentes glorifiquem a Deus por via da misericordia; como está escrito: Portanto eu te confessaiarei entre as gentes, e ^c psalmodiarei a teu nome. ^c Ou, Cantarei.

10 E outra vez diz: Alegraesvos gentes com seu povo.

Tt 3

11 E

11 E outra vez: Louvae a o Senhor todas as gentes, e celebrae todos os povos.

12 E outra vez diz Isayas: Huá raiz de Jeslé ha de aver, e hum que se alevantará pera as gentes governar: N'elle esperaraõ as gentes.

13 Ora o Deus de esperança vos encha de todo gozo, e de paz, em fé, peraque abundeis em esperança pela virtude do Espirito sancto.

14 Porem meus irmãos, certo estou de vósoutros, que tambem estaes cheios de bondade, recheios de todo conhecimento, e que tambem podeis amoestar hús a os outros.

d Ou, Ou-
sadamente.

15 Mas, irmãos, em alguá maneira vos escrevi mais^d livremente, como trazendo vos outra vez [*isto*] a memoria pola graça que de Deus me foi dada.

16 Peraque seja ministro de Jesu Christo entre as gentes, administrando o Euangelho de Deus: Peraque a offerta das gentes seja agradável, sendo sanctificada pelo Espirito sancto.

17 Tenho logo de que me gloriar em Jesu Christo, nas cousas que pertencem a Deus.

18 Porque não ousaria dizer alguá cousa que Christo não tenha feito por mim, pera obediencia das gentes, por palavra, e por obra.

19 Com potencia de sinais e milagres, e pela virtude do Espirito de Deus: De maneira que desde Jerusálem e a o redor, até Illirico, comprio Euangelhode Christo.

e Ou, Tenha
feito.

20 Esforçando me desta maneira affictuosamente a anunciar o Euangelho, não aonde antes se^e fizera menção alguá de Christo, peraque não edificasse sobre fundamento alheio.

21 Mas antes, como está escrito, os aqueim d'elle não foi annunciando, o veraõ, e os que nada ouviraõ, o entenderam.

22 Polo que tambem muitas vezes impedido fui de a vósoutros vir.

23 Mas agora, pois nestas partes não tenho mais lugar, e ja por muitos annos tenho grande desejo de vir a vósoutros:

24 Quando me partir pera Espanha, virei a vósoutros: Porque espero que indo passando vos verei, e lá de vos serei guiado, depois de primeiro em parte me faltar de^f estar com vosco.

f Ou, De
aver estado
com vosco.
g Admini-
strar.

25 Mas por agora me vou a Jerusálem, pera s socorrer a os sanctos.

26 Porque pareceo bem a os Macedonios, e a os Achayanos, fazer

zer huã ^h contribuição pera os pobres d'entre os sanctos, que estam ^h em ^h Or, Col-
em Jerusaleem. ^{beita para}

27 Porque [affi] lhes pareceu bem, e tambem lhes sam deve- ^{comunicar a}
dores. Porque se as gentes foraõ participantes de seus [bens] espiri- ^{os pobres.}
tuas, tambem ellas lhes devem administrar os carnaes.

28 Assim que como tiver concluydo isto, e lhes tiver ⁱ consignado ⁱ Or, Entre-
este fructo, irei a Espanha [passando] por vosoutros. ^{gue.}

29 E bem sei que quando a vosoutros vier, virei com abundan-
cia de benediçam do Euangelho de Christo.

30 Ora rogovos, irmãos, por nosso Senhor Jesu Christo, e pela
charidade do Espirito, que combataes comigo em orações a Deus
por my.

31 Peraque seja livre dos rebeldes que estam em Judea, e que
esta minha administração, que em Jerusaleem [faz] ^k seja ^k agra- ^k Or, Agra-
davel a os sanctos: ^{ta.}

32 Peraque com alegria, pela vontade de Deus, a vosoutros pos-
sa vir, e com vosco me recrear.

33 Ora o Deus de paz seja com todos vosoutros. Amen.

CAPITULO XVI.

1. Lhes encomenda a Phebe. 3 Sauda a alguns principaes irmãos e irmaãs desta Igreja, louvando piedade d'elles. 17 Os amoeſta a guardar ſe dos que fazem diſſen-
ços e ſcandalos, e que ſejaõ prudentes. 20 Prometendo que Deus quebrantara
preſto a ſatanas debaixo do ſeus pees. 21 Sauda a Igreja por nome de alguns irmãos,
que eſtavão com elle. 24 Affim conclui eſta carta com hum deſejo, e louvar a Deus
per abundante revelação do Euangelho.

1 **E** ncomendovos porem a Phebe nossa irmã, a qual he servidora
da Igreja de Cenchrea.

2 Peraque a recolhaes em o Senhor, como convem a os sanctos;
e lhe assiſtaes em tudo o que de vos tiver necessidade: Porque a mui-
tostem hospedado, como tambem a my mesmo.

3 Saudae a Priscilla, e a Aquila, meus coadjutores em Jesu
Christo:

4 Os quaes puserão seu peſcoço por minha vida, a os quaes não
ſo eu dou graças, mas tambem todas as Igrejas das gentes.

5 [Saudae] tambem a a Igreja que eſtã em ſua caſa. Saudae a
Epineto meo amado, que he as pſimicias de Achaya em Christo.

6 Saudae a Maria, a qual trabalhou muito por nos.

7 Sauda a Andronico, e a Junia, meus parentes, e meus com-
panhei-